



## 申請續期註冊為註冊小型工程承建商 (公司)

## Application for Renewal of Registration of Registered Minor Works Contractor (Company)

《建築物條例》(第 123 章)

建築物 (小型工程) 規例第 14(1) 條

Buildings Ordinance (Chapter 123)

Building (Minor Works) Regulation Section 14(1)

• 請以正楷填寫，並在適當方格內加上『√』號。填寫前，請細閱《注意事項》。

• Read the "Matters to Note", complete in BLOCK LETTERS and tick the appropriate boxes.

## 致建築事務監督 To the Building Authority

### 1 承建商資料 Details of the Contractor

承建商名稱 (中文) Name of Contractor (Chinese)

發仁屯体有限公司

承建商名稱 (英文) Name of Contractor (English)

FAREN CORPORATION COMPANY LIMITED

註冊編號 Registration No.

MWC 9 9 9 7 / 2 0 0 1

註冊屆滿日期 Date of Expiry of Registration

3 0 1 1 2 0 2 0

日 dd 月 mm 年 yyyy

通訊地址 Correspondence Address

九龍何文田山谷道邨2XX座X1室

商業登記證號碼 Business Registration Certificate No.

X 0 1 2 3 4 5 6

電話號碼 Tel. No.

45678905

傳真號碼 Fax No.

45678904

電郵地址 E-mail Address

FAYANTWENTY@LIMITED.COM.HK

支持環保  
請雙面列印

如註冊小型工程承建商 (公司) 申請註冊續期，請填妥指明表格 BA25A。

### 2 本人謹此聲明，上述承建商按現時的註冊規定提供的下列資料沒有改變 (見附註1)：

I hereby declare that the following particulars of the contractor under the current registration remain unchanged (see footnote 1):

- (a) 管理架構及決策機制 (只適用於法人團體)；  
the management structure and decision making mechanism (applicable to a body corporate only);
- (b) 獲授權簽署人 / 技術董事的提名；及  
the nomination of the Authorized Signatory(ies) (AS) / Technical Director(s) (TD); and
- (c) 法律地位。  
the business status.

註冊小型工程承建商 (公司) 須於註冊有效期屆滿的日期前 4 個月至該日期前 28 天的期間內，向建築事務監督提出註冊續期申請。不按指明的期限提出的註冊續期申請，一概不會獲建築事務監督受理。

### 3 本人擬剔除下列已獲註冊的小型工程級別 / 類型，請不要為該級別 / 類型續期：(如適用)

I would discard the following class(es) / type(s) of registered minor works, please do not register such class(es) / type(s) of minor works in the renewal of registration: (if applicable)

I 級 E 類

(請列明擬剔除小型工程級別/類型)  
(Please list the class(es) / type(s)  
of minor works to be discarded)

列出擬剔除之已獲註冊的小型工程級別及類型，如擬申請續期的小型工程級別及類型保持不變則不用填寫。

## 附註 Footnote

1. 如管理架構、決策機制、獲授權簽署人 / 技術董事的委任、法律地位有任何改變，必須事先獲建築事務監督的批准。  
Prior approval must be obtained from the BA for change of management structure, decision making mechanism, appointment of AS / TD or business status.



**4 獲授權簽署人 / 技術董事的續任及定罪 / 紀律處分 / 被禁止競投公共工程記錄的聲明**  
**Declaration of renewal and Conviction / Disciplinary / Suspension Records by AS / TD**

本人 / 我們謹此聲明:  
 I / We hereby declare that:

獲授權簽署人/技術董事如繼續以此身份行事，請填妥以下聲明表格。

1. 現根據《建築物（小型工程）規例》就相關級別及類型的小型工程擔任上述承建商的獲授權簽署人 / 技術董事，並會繼續以此身份行事；及  
 I am/we are currently acting as the AS / TD under the Building (Minor Works) Regulation for the above contractor for the respective classes and types of minor works and will continue acting in such capacity; and

請選擇有/無涉及定罪等紀錄，如選擇「有」則需附上 RR9 及 RR10 表格。

2(a)  本公司、獲授權簽署人及 / 或技術董事，於標準表格RR9 / RR10注意事項(i)所指明的期限內，無涉及有關上述表格註釋(ii)提及所指的定罪 / 紀律處分 / 被禁止競投公共工程的記錄。  
 Our company, the AS and/or TD **HAVE NO** conviction / disciplinary / suspension record in respect of the aspects as indicated in Matter to Note (ii) in Standard Form RR9 and RR10 within the period as specified at Matter to Note (i) of the above Forms.

2(b)  本公司、獲授權簽署人及 / 或技術董事，於標準表格RR9 / RR10注意事項(i)所指明的期限內，有涉及上述表格註釋(ii)所指的定罪 / 紀律處分 / 被禁止競投公共工程的記錄，並附上整套已填妥的標準表格RR9 / RR10。  
 Our company, the AS and / or TD **HAVE** conviction / disciplinary / suspension records in respect of the aspects as indicated in Matter to Note (ii) in Standard Form RR9 and RR10 within the period as specified at Matter to Note (i) of the above Forms, a full set of duly completed Standard Form RR9 / RR10 are attached.

姓名 Name ① 姓氏先行 Surname first		香港身份證 / 護照號碼 HKID/Passport No.	身份 Capacity	簽署 Signature
中文 Chinese 董士蔣	<input checked="" type="checkbox"/> 香港身份證 / <input type="checkbox"/> 護照 HKID / Passport	<input checked="" type="checkbox"/> 獲授權簽署人 AS <input checked="" type="checkbox"/> 技術董事 TD	J S DONG	
英文 English DONG SHI JIANG	EE987654(8)			
中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 香港身份證 / <input type="checkbox"/> 護照 HKID / Passport	<input type="checkbox"/> 獲授權簽署人 AS <input type="checkbox"/> 技術董事 TD		
英文 English				
中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 香港身份證 / <input type="checkbox"/> 護照 HKID / Passport	<input type="checkbox"/> 獲授權簽署人 AS <input type="checkbox"/> 技術董事 TD		
英文 English				
中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 香港身份證 / <input type="checkbox"/> 護照 HKID / Passport	<input type="checkbox"/> 獲授權簽署人 AS <input type="checkbox"/> 技術董事 TD		
英文 English				
中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 香港身份證 / <input type="checkbox"/> 護照 HKID / Passport	<input type="checkbox"/> 獲授權簽署人 AS <input type="checkbox"/> 技術董事 TD		
英文 English				

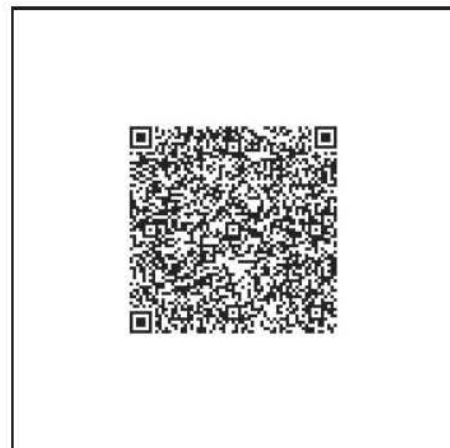
1) 請簽妥以作聲明；及  
 2) 獲授權簽署人的簽署必須跟本署的簽名式樣紀錄相符。

任何失實核證或聲明可引致法律行動。##  
 Any false certification or declaration may be subject to legal action. ##

① 如空位不敷應用，請於附加頁填寫。  
 If space is insufficient, please fill in the additional page(s).

另加附加頁 Additional  張 Pages

**5** 本人現附上核對表CL-BA25A及證明文件，以供貴署考慮。  
 I attach herewith the checklist CL-BA25A and supporting documents for your consideration



**6**  本人現附上支票(抬頭人為“香港特別行政區政府”)乙張,以繳付訂明的申請費用。  
I attach a cheque (payable to THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION or THE GOVERNMENT OF THE HKSAR) in payment of the fee prescribed for the application.

費用面額(港幣) Payment Amount (HK\$) 支票號碼 Cheque No.

--	--

**i** 請以獨立支票支付不同申請。  
Please use separate cheques for different applications.

本人已透過易辦事(EPS)系統向“香港特別行政區政府”支付款項,以繳付訂明的申請費用,並附上收據乙張。  
I have paid to THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION through the EPS in payment of the fee prescribed for the application and a receipt of the payment is attached herewith.

費用面額(港幣) Payment Amount (HK\$) 收據編號 Receipt No.

--	--

**7 申請人資料**  
**Details of Applicant**

先生 Mr.  小姐 Miss  太太 Mrs.  女士 Ms.

申請人姓名(中文) Name of Applicant (Chinese) **i** 姓氏先行 Surname first

董士蔣

申請人姓名(英文) Name of Applicant (English) **i** 姓氏先行 Surname first

DONG SHI JIANG

身份證明(任擇其一) Identification (Choose one)

香港身份證號碼:

HKID No.:

E E 9 8 7 6 5 4 ( 8 )

護照號碼:

Passport No.:

身份 Capacity

個人 Individual  合夥人 Partner  董事 Director  其他:

本人已閱讀並同意於《注意事項》內所列之條款。

I have read and hereby agree the terms and conditions as stated in the "Matters to Note" section.

申請人簽署(承建商代行人) Signature of the Applicant (for and on behalf of the contractor)

JS DONG

任何失實核證或聲明可引致法律行動。##  
Any false certification or declaration may be subject to legal action.##

日期 Date

0 1 0 9 2 0 2 0

日 dd 月 mm 年 yyyy

**收款確認書(僅供職員使用) Confirmation of Receipt of Payment (for official use only)**

上文第6段所述款項收訖,並已發給收據。  
Receipt has been issued for the payment of the amount stated in paragraph 6 above.

收款人員姓名及簽署:  
Name and signature of collecting officer: \_\_\_\_\_

收據編號: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_  
Receipt no.: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

